

Servicio de traducción a idiomas extranjeros para la oficina de turismo 2023-2025

Fecha de la primera publicación: 30/11/2022 14:25

Fecha de la última publicación: 24/03/2023 08:56

Expediente: GET/6370

Tipo de contrato: Concesión de servicios

Estado de la tramitación: Formalizado / En ejecución

Presupuesto del contrato sin IVA: 12.396,69

Presupuesto del contrato con IVA: 14.999,99

Poder adjudicador: Ayuntamiento de Getxo

Entidad impulsora: P4805300C - Ayuntamiento de Getxo

Dirección web de Licitación electrónica: <https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion?locale=es>

Introducción

Objeto del contrato:	Servicio de traducción a idiomas extranjeros para la oficina de turismo 2023-2025
Expediente:	GET/6370
Contrato menor:	No
Contrato en la gestión del Covid-19:	No
Acuerdo Marco:	No
Sistema dinámico de adquisición :	No
Contratación conjunta :	No

Estado de la tramitación:	Formalizado / En ejecución
Tramitación:	Ordinaria
Procedimiento de adjudicación:	Abierto
Tipo de contrato:	Concesión de servicios
Método utilizado para calcular el valor estimado de la concesión:	Ver parrafo VALORES ESTIMADO DEL CONTRATO, en la bases
Recurso:	No
Licitación electrónica :	Sí
Licitación KPE :	Sí
Dirección web de Licitación electrónica:	https://www.contratacion.euskadi.eus/KPELicitacion?locale=es
Plan de Recuperación, Transformación y Resiliencia :	No

Organismos

Poder adjudicador:	Ayuntamiento de Getxo
Entidad impulsora:	P4805300C - Ayuntamiento de Getxo
Organo contratación:	Junta de Gobierno
Tipo poder:	Ministerio o cualquier otra autoridad nacional o federal, incluidas sus delegaciones regionales o locales
Principal actividad:	Servicios públicos generales
Contacto Administrativo:	Nombre y Apellidos: Unidad de Contratación Dirección: Unidad de Contratación, Fueros, 8 (Junto edificio Santa Clara). 48991 Getxo Email: kontratazio@getxo.eus

Teléfono: +34 944660040

Fax: +34 944660047

Contacto Técnico: Nombre y Apellidos: Mercedes Montalban Gil
Dirección: TURISMO
Email: mmontalban@getxo.eus
Teléfono: +34 944910800

**Quorum mínimo de
apertura:** 2

**Componente de la mesa/
comité:** Nombre: Leire Bilbao Fuente
Función: Idazkari
Nombre: Begoña Barrenetxea Undabeitia
Función: Besterik
Nombre: Ainhoa Simeon Amuchastegui
Función: Besterik
Nombre: Alvaro Gonzalez Perez
Función: Besterik
Nombre: Aida
Función: Besterik
Nombre: Ignacio Javier Etxebarria Etxeita
Función: Besterik
Nombre: Nuria Hernandez Soto
Función: Besterik
Nombre: Larraitz Aberasturi Ibarra
Función: Besterik
Nombre: Maria José Cano Cueli
Función: Besterik
Nombre: Ignacio
Función: Besterik

Órgano de recurso: Descripción: Unidad de Contratación
Dirección Postal: Unidad de Contratación, Fueros, 8 (Junto edificio Santa Clara). 48991 Getxo
Localidad: Getxo
Código Postal: 48991
Email: kontratazio@getxo.eus
Principal: Sí

**El contrato es adjudicado
por una central de
compras:** No

Objeto del contrato

CPV's : CPV: 79530000-8 - Servicios de traducción
Principal: Sí

**Lugar de ejecución
principal en la UE :** Sí

NUTS del lugar ejecución principal:	Código NUTS: ES21 Principal: Sí Descripción: País Vasco
Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP)	No
División en lotes:	No
Se aceptan variantes:	No
Se aceptan opciones :	No
Precios unitarios :	No
Duración del contrato:	Meses
Plazo:	24
Prórrogas :	No
La prestación del servicio se reserva a una profesión concreta :	No
Solvencia económica y financiera indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de solvencia indicados en los pliegos de contratación :	Sí
Criterios de adjudicación:	El precio no es el único criterio de adjudicación
Se utilizará subasta electrónica :	No
Lugar de presentación de las ofertas o solicitudes de participación:	Dirección: En este expediente sólo se puede licitar de forma electrónica; página http://www.contratacion.euskadi.eus dentro del apartado Licitar Electrónicamente. Dirección Web: http://www.contratacion.euskadi.eus Teléfono: +34 944660040 Fax: +34 944660047

Email: kontratazio@getxo.eus

Lenguas en que pueden presentarse las ofertas o las solicitudes de participación:

Descripción: Español
 Descripción: Euskera

Las ofertas deben presentarse en forma de catálogos electrónicos o incluir un catálogo electrónico :

No

Plazo mínimo durante el cual el licitador estará obligado a mantener la oferta (a partir de la recepción de ofertas):

3 Meses

Cláusulas especiales:

Tipo: Medioambientales
 Criterios de Adjudicación: Sí
 Tipo: Sociales
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No
 Tipo: Igualdad de Mujeres y Hombres
 Criterios de Adjudicación: No
 Condiciones especiales de ejecución: No
 Criterios de solvencia técnica: No
 Contratos reservados: No
 Otros: No

Reservado a talleres protegidos:

No

A ejecutar en un programa de empleo protegido:

No

Obligación de indicar los nombres y las cualificaciones profesionales del personal asignado a la ejecución del contrato:

No

Se trata de contratos periódicos :

No

Se utilizará el pedido electrónico: No

Se aceptará la facturación electrónica: No

Se utilizará el pago electrónico: No

Datos económicos

Valor estimado: 12.396,69

Presupuesto del contrato sin IVA: 12.396,69

Presupuesto del contrato con IVA: 14.999,99

Financiado con fondos de la UE : No

Garantía provisional: No

Garantía definitiva: No

Ficheros

Ficheros: Nombre del fichero: Contrato Administrativo.zip
Tipo de fichero: Otros

Lotes

Tablón de anuncios

Fecha límite de presentación de ofertas o solicitudes de participación: 15/12/2022 23:59

Apertura de plicas
Capacidad y solvencia: Descripción: Apertura Sobre 01
Fecha de apertura: 19/12/2022 09:00
Pública: Sí
Lugar: Sala de Reuniones de la Unidad de Contratación, c/ Fueros, 8
Información sobre las personas autorizadas y el procedimiento de apertura: Ver pliego

Apertura de plicas Descripción: Apertura Sobre 02
Fórmulas: Fecha de apertura: 07/02/2023 09:00
Pública: Sí
Lugar: Sala de Reuniones de la Unidad de Contratación, c/ Fueros, 8
Información sobre las personas autorizadas y el procedimiento de apertura: Ver pliego

Gestión de ofertas

Empresas Licitadoras: Razón Social: STARTUL, S.L.
Fecha registro: 12/12/2022
Razón Social: INTERTEXT TRADUCCION Y DOCUMENTACION MULTILINGUE SL
Fecha registro: 15/12/2022
Razón Social: CLINTER TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES S A
Fecha registro: 15/12/2022
Razón Social: ALTALINGUA, S.L.
Fecha registro: 15/12/2022
Razón Social: ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES S L
Fecha registro: 15/12/2022
Razón Social: ONCALL EUROPA SL
Fecha registro: 15/12/2022
Razón Social: TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S. A.
Fecha registro: 15/12/2022

Resolución

Nº de licitadores presentados:	7
Nº de ofertas recibidas de pyme:	5
Nº de ofertas recibidas de otros Estados miembro de la UE:	0
Nº de ofertas recibidas de terceros países:	0
Nº de ofertas recibidas por vía electrónica:	7

Resolución:

Plazo (meses): 24	
Estado: Adjudicación	
Oferta Adjudicataria: Oferta base	Precio sin IVA: 12.396,69
	Precio con IVA: 15.000
	Plazo (meses): 24
Adjudicación:	Fecha adjudicación: 28/02/2023
	Tipo plazo: Meses
	Fecha inicio plazo: 07/03/2023
	Plazo: 24
	Empresa Adjudicataria:
	Razón social: ALTALINGUA, S.L.

Precio sin IVA: 12.396,69
Precio con IVA: 15.000
Lugar de ejecución principal en la UE: Sí
NUTS del lugar ejecución principal:
Código NUTS: ES21
Descripción: País Vasco
Principal: Sí
Es probable que el contrato sea objeto de subcontratación: No
La concesión se ha adjudicado a un consorcio: No
Renta procedente del pago de tasas y multas por los usuarios: 0
Primas, pagos u otras ventajas financieras: 0

Contrato

Código
del
contrato: GET/6370607_00001
Estado
Contrato: Ejecución
CIF: B84470020
Razón
Social: ALTALINGUA,
S.L.
F.
Firma
Empresa /
Formalización: 07/03/2023
F.
Firma
Admin.: 08/03/2023

Publicaciones

Publicar en Perfil de Contratante:	Sí
Fecha de publicación:	24/03/2023
Publicar automáticamente en el DOUE:	No

Recurso